

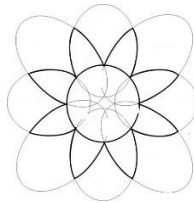
**SPIRU HARET UNIVERSITY**



**THE PRE- AND IN-SERVICE  
TEACHER TRAINING  
DEPARTMENT  
D.P.P.D.**

**ST. KLIMENT OHRIDSKY  
UNIVERSITY  
BULGARIA**

**SOFIA UNIVERSITY  
ST. KLIMENT OHRIDSKI**



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

**THE ANNUAL INTERNATIONAL CONFERENCE**

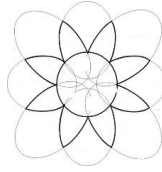
**UN-BORDERING DISCIPLINARITY**

**TRANS-/CROSS-/POST-DISCIPLINARY APPROACHES  
TO TEACHING**

*V<sup>th</sup> Edition*

**May 19-20, 2022**

**Bucharest**



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*7<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

## **WELCOME**

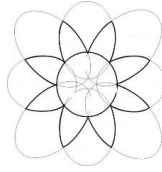
**Dear Participants,**

**Welcome to the 2022 International Conference hosted by The Pre- and In-Service Teacher Training Department, *Spiru Haret* University. All the working papers will be held online (<https://meet.google.com/>). We thank you for your understanding!**

**It is a great pleasure and honour for us to have the opportunity to meet some of the best-known national and international experts, to share knowledge and expertise, to get up-dated and to spend a couple of days among reputed book authors, teachers, teacher trainers and students.**

**We hope you will leave this Conference inspired!**

**Enjoy the conference!**



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

## **SCIENTIFIC COMMITTEE**

**Dr. Carmen HERNÁNDEZ GONZÁLEZ**

(University of Valladolid, Spain)

**Dr. Nicolaie POPESCU BODORIN**

(IEEE Senior Member, Higher Colleges of Technology, Computer Information Systems, Sharjah Men's Campus, Sharjah, United Arab Emirates)

**Dr. Alex PAVIÉ**

(University of Los Lagos, Chile)

**Dr. María Jesús LEAL RIOL**

(Hamline University, Minnesota)

**Dr. Victoriano GAVIÑO RODRÍGUEZ**

(University of Cádiz, Spain)

**Dr. Romeo GBAGUIDI**

(Antonio de Nebrija University, Spain)

**Dr. David PÉREZ RODRÍGUEZ**

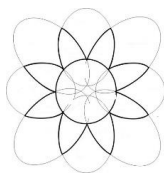
(University of Valladolid, Spain)

**Dr. Anahí ALBA DE LA FUENTE**

(University of Montréal, Canada)

**Dr. Ousseynou THIAM**

(Head of the Psycho-pedagogical Department FASTEf, Cheikh Anta Diop University, Dakar, Senegal)



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*7<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

**Dr. Denisa Elena DRĂGUȘIN**

(DPPD, *Spiru Haret* University, Bucharest)

**Dr. Daiana-Georgiana DUMBRĂVESCU**

(DPPD, *Spiru Haret* University, Bucharest)

**Dr. Luiza Catrinel MARINESCU**

(The Institute of Romanian Language, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)

**Dr. Sebastian CHIRIMBU**

(Faculty of Psychology and Educational Sciences, *Spiru Haret* University, Bucharest)

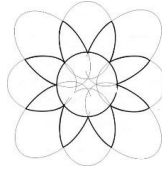
## **ORGANIZING COMMITTEE**

**Assoc. Prof. Dr. Denisa Elena DRĂGUȘIN**

(DPPD, *Spiru Haret* University, Bucharest)

**Assoc. Prof. Dr. Daiana-Georgiana DUMBRĂVESCU**

(DPPD, *Spiru Haret* University, Bucharest)



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinary*  
**CONFERENCE**

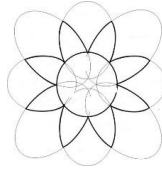
*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

## **FOREWORD**

The necessity to un-border disciplinary is even more compelling in a time with increasingly multifaceted problems, vast data sets, and powerful research tools. All these require that concepts and methods from different disciplines should be merged, in spite of the fact that for two millenniums, the development of knowledge has taken a path of growing specialization and the understanding of the world problematics has been approached by deconstructing it into smaller and smaller parts building disciplines and sub-disciplines. Today's knowledge landscape, however, requires examination from the perspective of multiple disciplines.

Debates about the definition, nature and borders of intellectual disciplines are as old as the disciplines themselves, which seem to be traced back to the mid-19th century, or even earlier, to the late medieval university and the seven liberal arts. It is progressively more obvious that the history of intellectual disciplines is longer, more differentiated and more 'indisciplined' than it has conventionally been presented by the disciplines themselves.

This 'in-disciplinary', which should be understood as 'breaking down boundaries', as 'bringing new objects of knowledge into view', has led to the emergence of more and more qualifying prefixes, like inter-, multi-, trans-, cross-, de-, anti-, meta- and post-, that have derived this term along the years and changed its understanding. It becomes clear that areas of research are dynamic being constantly in an emerging, blending and adjusting process. Today's trans-disciplinary might be the x-disciplinary of tomorrow.



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinary*  
**CONFERENCE**

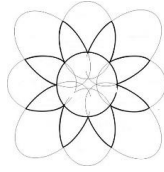
*7<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

This dynamism results in a lack of sharply outlined definitions of such terms as trans-disciplinary, cross-disciplinary, or post-disciplinary. The general consensus over a representative definition of these concepts views them as a “mode of research that integrates information data, techniques, tools, perspectives, concepts, and/or theories from two or more disciplines or bodies of specialized knowledge to advance fundamental understanding or to solve problems whose solutions are beyond the scope of a single discipline or area of research practice” (Facilitating interdisciplinary research. National Academies. Washington: National Academy Press, 2004).

Therefore, the main concern of the present conference is to bring under discussion the necessity and relevance of applying such trans-/cross-/post-disciplinary approaches to the teaching and learning process.

Such a strategy of not studying disciplines in isolation but with cross-disciplinary knowledge across different fields is extremely significant for students’ prospective professional endeavours.

Isolated teaching and learning may have complied with the academic needs of previous generations, but it undoubtedly falls short of meeting the present and future needs of students in the twenty-first century, especially given the world’s pace and the speed at which technology is advancing. Consequently, the current new trend in education should aim at equipping students with the required abilities for diverse professions through meaningful learning that caters for expression, exploration, experimentation, and discovery across both aesthetic and academic disciplines.



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinary*  
**CONFERENCE**

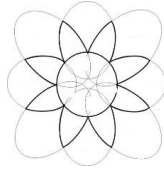
*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

Trans-/Cross-/Post-disciplinary teaching not only helps advance critical thinking but also cognitive development, endowing students with the ability of differentiating among disciplines, of approaching a problem using their discipline-specific with viable evidence, and, thus, guiding them to a broader understanding of the issue under investigation.

These are the concerns that should prevail in a research work across disciplines, namely that disciplines are not fixed entities and that the unfamiliar eye can see things that those familiarized cannot any longer.

Papers, which are committed to un-bordering disciplines in an attempt to better understand the complex intricacies and interconnections within and across them, are invited from all academia.

Assoc. Prof. Dr. Denisa Elena Drăgușin



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinary*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

# **UN-BORDERING DISCIPLINARITY**

*V<sup>th</sup> Edition*

**May 19-20, 2022**

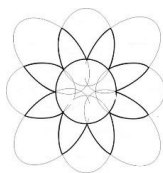
## **INTERNATIONAL CONFERENCE**

## **PROGRAMME**

**THURSDAY, MAY 19**  
**KEYNOTE LECTURES**

**FRIDAY, MAY 20**  
**PAPER SESSIONS**





**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

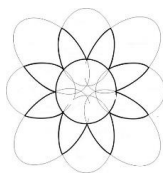
*7<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

**THURSDAY, MAY 19**

**The link for the plenary sessions is:**

<https://meet.google.com/owj-gcqi-dds>

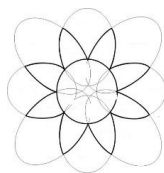
<b>11:15-11:30</b> (Bucharest Time)	<b>Opening Speech</b>  <b>Assoc. Prof. Dr. Denisa Elena DRĂGUȘIN</b> (DPPD, <i>Spiru Haret</i> University, Bucharest)
<b>Chairs:</b>	<b>KEYNOTE LECTURES</b>  <b>Daiana-Georgiana DUMBRĂVESCU</b> (DPPD, <i>Spiru Haret</i> University, Bucharest) <b>Denisa Elena DRĂGUȘIN</b> (DPPD, <i>Spiru Haret</i> University, Bucharest)
<b>11:30-12:10</b> (Bucharest Time)	<b>Dr. María Jesús LEAL RIOL</b> (Hamline University, Saint Paul, Minnesota) <b>10:30 a.m./Spain</b> <i>La fraseología española en el aula de Español como Lengua Extranjera. Criterios para el aprendizaje y la enseñanza</i>
<b>12:10-12:50</b> (Bucharest Time)	<b>Dr. Victoriano GAVIÑO RODRÍGUEZ</b> (University of Cádiz, Spain) <b>11:10 a.m./Spain</b> <i>Un pulso a la Academia en el siglo XIX. Los maestros por la reforma ortográfica del español</i>
<b>12:50-13:30</b> (Bucharest Time)	<b>Dr. María Goretti FAYA ORNIA</b> (University of Valladolid, Spain) <b>11:50 a.m./Spain</b> <i>Subtitle Creation and Parallel Corpus Alignment as Useful Teaching Resources in the Foreign English Class</i>



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*7<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

<b>13:30-14:10</b> (Bucharest Time)	<b>Dr. Papa Mamour DIOP</b> (Cheikh Anta Diop University, Dakar, Senegal) <b>10:30 a.m./Senegal</b> <i>La vidéoformation, un outil trans-inter et métadisciplinaire de professionnalisation des enseignants</i>
<b>14:10-16:00</b>	<b>LUNCH BREAK</b>
<b>16:00-16:40</b> (Bucharest Time)	<b>Dr. Alex PAVIÉ NOVA</b> (University of Los Lagos, Chile) <b>9:00 a.m. /Chile</b> <i>Representaciones sobre la Formación Inicial Docente: aspectos y consideraciones para el diseño de programas formativos</i>
<b>16:40-17:20</b> (Bucharest Time)	<b>Dr. Anahí ALBA DE LA FUENTE</b> (University of Montréal, Canada) <b>9:40 a.m./ Montréal</b> <i>Reflexiones sobre la adquisición de lenguas por parte de aprendientes multilingües</i>
<b>17:20-18:00</b> (Bucharest Time)	<b>Rose POTTER</b> (University of Texas, Austin) <b>9:20 a.m./Austin, Texas</b> <i>Create an Active Learning Classroom - Online!</i>
<b>18:00-18:40</b> (Bucharest Time)	<b>Dr. Nicolaie POPESCU BODORIN</b> (IEEE Senior Member, Higher Colleges of Technology, Computer Information Systems, Sharjah Men's Campus, Sharjah, United Arab Emirates) <b>7:00 p.m./ Sharjah, UAE</b> <i>Computational Logic &amp; Linguistic Support for Illustrating Personal Preferences and Beliefs in Contrast to Scientific Classes of Truth</i>



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

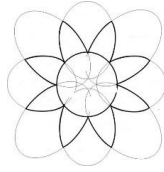
**FRIDAY, MAY 20**

**PAPER SESSIONS**

<https://meet.google.com/>\*

<b>16:00-18:30</b> (Bucharest Time)	<b>Paper Session 1</b>	<i>The Spanish Language Classroom: Activities and Resources for Teaching/Learning Spanish as a FL and Teacher Training</i>
<b>16:00-18:30</b> (Bucharest Time)	<b>Paper Session 2</b>	<i>Spanish as a Linguistic Meeting Point</i>
<b>16:00-18:30</b> (Bucharest Time)	<b>Paper Session 3</b>	<i>The Pre- and In-Service Teacher Training Department (D.P.P.D.)</i>
<b>16:00-18:30</b> (Bucharest Time)	<b>Paper Session 4</b>	<i>Italian Studies</i>
<b>16:00-18:30</b> (Bucharest Time)	<b>Paper Session 5</b>	<i>Linguistics and Literature: to be Disciplined or Undisciplined? From Didacticism to Didactic Transposition</i>
<b>10:00-13:00</b> (Bucharest Time)	<b>Paper Session 6</b>	<i>Student panel – Romanian and Cultural Studies</i>
<b>16:00-18:30</b> (Bucharest Time)	<b>Paper Session 7</b>	<i>Psychological Studies in the Context of Globalization</i>
<b>18:00-20:30</b> (Bucharest Time)	<b>Paper Session 8</b>	<i>Primary Education as the Bedrock of Pupils' Development</i>

**\* Each Paper Session will have its own google meeting! You will receive an email from the Chairperson of your paper session with the corresponding link on Thursday, May 19.**

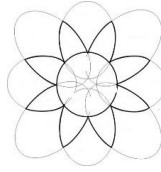


**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinary*  
**CONFERENCE**

*7<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

**FRIDAY, MAY 20**

**PAPER SESSIONS**



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinary*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

## **PAPER SESSION 1**

### **EL AULA DE ESPAÑOL: ASPECTOS EN TORNO A LAS ACTIVIDADES Y LOS RECURSOS PARA LA ENSEÑANZA/APRENDIZAJE DE ELE Y LA FORMACIÓN DOCENTE**

**16:00-18:30**  
**(Bucharest Time)**

**Chair: Daiana-Georgiana DUMBRĂVESCU**

**Natalia BARRANCO** (University of Valladolid, Spain)

[natalia.barranco@uva.es](mailto:natalia.barranco@uva.es)

*Las nuevas directrices del Marco para la movilización de la mediación como actividad comunicativa de la lengua*

**Dolores CORONADO** (Izmir University of Economics, Turkey)

[dolores.coronado@izmirekonomi.edu.tr](mailto:dolores.coronado@izmirekonomi.edu.tr)

*La creación de proyectos audiovisuales en clase de ELE como recurso para fomentar las competencias del SXXI*

**Mihaela MATEESCU** (Dimitrie Cantemir Christian University, Bucharest)

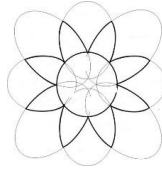
[mihaelamateescu2020@gmail.com](mailto:mihaelamateescu2020@gmail.com)

*Los anglicismos de la moda en las revistas digitales españolas*

**Aimara RODRIGUEZ DE CESERO** (Izmir University of Economics, Turkey)

[aimara.cesero@izmirekonomi.edu.tr](mailto:aimara.cesero@izmirekonomi.edu.tr)

*Prepara el DELE de manera responsable. La comprensión auditiva A2*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

**Mehmet SENBAGCI** (Izmir University of Economics, Turkey)

[mehmet.senbagci@ieu.edu.tr](mailto:mehmet.senbagci@ieu.edu.tr)

*Aspectos en torno a la intraducibilidad al español de algunas palabras turcas*

**Daiana-Georgiana DUMBRĂVESCU** (DPPD, Spiru Haret University, Bucharest)

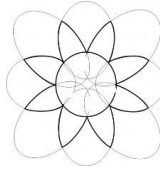
[daiana.dumbravescu@spiruharet.ro](mailto:daiana.dumbravescu@spiruharet.ro)

*'Interfraseo' como parte intrínseca del proceso transitorio de aprendizaje de una L2 o LE*

**Andreea STANCIU POPESCU** (BA Graduate, Faculty of Letters, Spiru Haret University)

[andreeappsc@yahoo.com](mailto:andreeappsc@yahoo.com)

*Métodos tradicionales y modernos de evaluación del rendimiento escolar: ventajas y desventajas*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

## **PAPER SESSION 2**

# **EL ESPAÑOL COMO PUNTO DE ENCUENTRO LINGÜÍSTICO Y DIDÁCTICO - FORMATIVO**

**16:00-18:30**  
**(Bucharest Time)**

**Chair: Silvia-Rucsandra RAȘCU PISTOL**

**Raluca BURCEA, Silvia RAȘCU PISTOL** (*Spiru Haret University, Bucharest*)

[raluca.burcea@spiruharet.ro](mailto:raluca.burcea@spiruharet.ro)

[silvia.pistol@spiruharet.ro](mailto:silvia.pistol@spiruharet.ro)

*La enseñanza de lenguas extranjeras para fines económicos y sus desafíos en tiempos de pandemia*

**Daiana-Georgiana DUMBRĂVESCU, Denisa Elena DRĂGUȘIN** (*Spiru Haret University, Bucharest*)

[daiana.dumbravescu@spiruharet.ro](mailto:daiana.dumbravescu@spiruharet.ro)

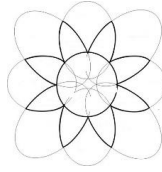
[denisa.dragusin@spiruharet.ro](mailto:denisa.dragusin@spiruharet.ro)

*'DigCompEdu' y la formación de los profesores de lenguas*

**Susana MERINO MAÑUECO** (*University of Valladolid, Spain*)

[susameri@hotmail.com](mailto:susameri@hotmail.com)

*El error y la corrección del error en la enseñanza/aprendizaje online de una LE: entre tradición y nuevos paradigmas*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

**Maria OSIAC, Daiana-Georgiana DUMBRĂVESCU** (*Spiru Haret University, Bucharest*)

[mar\\_osiac@yahoo.com](mailto:mar_osiac@yahoo.com)

[daiana.dumbravescu@spiruharet.ro](mailto:daiana.dumbravescu@spiruharet.ro)

*Los sustantivos 'defectivos' de número en rumano y español: algunas consideraciones teóricas y prácticas*

**Dan PĂUN** (*Spiru Haret University, Bucharest*)

[danpaun76@gmail.com](mailto:danpaun76@gmail.com)

*Nuevas perspectivas en la formación inicial del profesorado de fútbol de Rumanía*

**Anca UNGUREANU, Adrian UNGUREANU, Silvia RAȘCU PISTOL** (*Spiru Haret University, Bucharest*)

[se\\_ungureanuan@spiruharet.ro](mailto:se_ungureanuan@spiruharet.ro)

[adrian.ungureanu@spiruharet.ro](mailto:adrian.ungureanu@spiruharet.ro)

[silvia.pistol@spiruharet.ro](mailto:silvia.pistol@spiruharet.ro)

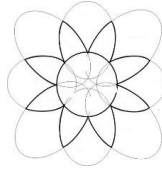
*Perspectivas en y para la formación universitaria tras la pandemia*

**Homarly Elisabeth CHAUZA MUESES** (1<sup>st</sup> year student, Andean Region University Foundation, Columbia)

[homarlychauza89@gmail.com](mailto:homarlychauza89@gmail.com)

*Algunos aspectos sobre la neurología y el aprendizaje escolar*





**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

## **PAPER SESSION 3**

### **THE PRE- AND IN-SERVICE TEACHER TRAINING DEPARTMENT (D.P.P.D.)**

**16:00-18:30**  
(Bucharest Time)

**Chair: Simona TEODORESCU**

**Miron DAMIAN** (*Spiru Haret University, Bucharest*)  
[mdamian.dppd@spiruharet.ro](mailto:mdamian.dppd@spiruharet.ro)

*Tradiție și identitate culturală. Considerații privind dimensiunea educogenă a mediului de apartenență*

**Dumitru DANCIU** (*Spiru Haret University, Bucharest*)  
[dumitru.danciu@spiruharet.ro](mailto:dumitru.danciu@spiruharet.ro)

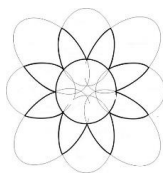
*Educația ca investiție pe termen lung*

**Nadia FLOREA** (*Spiru Haret University, Bucharest*)  
[nflorea.dppd@spiruharet.ro](mailto:nflorea.dppd@spiruharet.ro)

*Formarea competențelor didactice în condițiile învățământului online*

**Laurian PĂUN** (*Transilvania University, Brașov*)  
[laurianpaun@yahoo.com](mailto:laurianpaun@yahoo.com)

*Noile tehnologii și formarea viitorilor profesori de educație fizică și sport din România*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

**Grația SION** (*Spiru Haret University, Bucharest*)

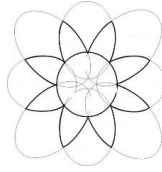
[gratiela.sion@spiruharet.ro](mailto:gratiela.sion@spiruharet.ro)

*Pregătirea psihopedagogică în format online a profesorilor de discipline socio-umane: limite și beneficii*

**Simona TEODORESCU** (*Spiru Haret University, Bucharest*)

[ushefs\\_teodorescu.simona@spiruharet.ro](mailto:ushefs_teodorescu.simona@spiruharet.ro)

*'Lucrul în echipă' și formarea inițială și continuă a profesorilor de diferite discipline școlare*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinary*  
**CONFERENCE**

*7<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

## **PAPER SESSION 4**

### **ITALIAN STUDIES**

**16:00-18:30**  
(Bucharest Time)

**Chair: Simona SPITALERI**

**Sabina BELVEDERE** (State Professional Institute for Industry and Handicrafts, Siderno, Area of Reggio Calabria, Italy)

[sabinabelvedere1971@gmail.com](mailto:sabinabelvedere1971@gmail.com)

*Al Teatro del mondo: la diversità della natura*

**Noemi CAMMARANO** (I.C. Dante Alighieri, Sapri, Italy)

[noemicammarano@gmail.com](mailto:noemicammarano@gmail.com)

*La metodologia CLIL: impalcatura tra il dire e il fare*

**Florica DUȚĂ** (Spiru Haret University, Bucharest)

[carmen\\_duta2004@yahoo.it](mailto:carmen_duta2004@yahoo.it)

*La condizione della donna siciliana nel teatro di Luigi Pirandello*

**Valentina LIURCĂ** (Dante Alighieri Theoretical Highschool, Bucharest)

[valentina.liurca@gmail.com](mailto:valentina.liurca@gmail.com)

*Galileo Galilei e la scienza moderna*

**Simona SPITALERI** (I.I.S.S. “Ven. I. Capizzi”, Bronte, Italy)

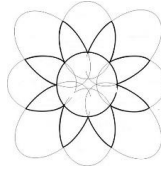
[simona.spitaleri@gmail.com](mailto:simona.spitaleri@gmail.com)

*Rivisitazioni letterarie dei miti classici*

**Zeliha KABADAYI** (Izmir University of Economics, Turkey)

[zeliha.kabadayi@ieu.edu.tr](mailto:zeliha.kabadayi@ieu.edu.tr)

*The Importance of Writing Skills in Learning a Foreign Language*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinary*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

## **PAPER SESSION 5**

### **LINGUISTICS AND LITERATURE: TO BE DISCIPLINED OR UNDISCIPLINED? FROM DIDACTICISM TO DIDACTIC TRANSPOSITION**

**16:00-18:30**

**(Bucharest Time)**

**(3.00 p.m. - 5.30 p. m. / Dakar, Senegal)**

**Chair: Denisa Elena DRĂGUȘIN**

**Mihaela CHAPELAN** (University of Bucharest)

[chapelanmihaela@yahoo.com](mailto:chapelanmihaela@yahoo.com)

*La réception de Diderot: de la littérature à l'écran*

**Dan Constantin STERIAN** (*Spiru Haret* University, Bucharest)

[constantin.sterian@yahoo.fr](mailto:constantin.sterian@yahoo.fr)

*La structure globale de la conversation*

**Ousseynou THIAM** (LADILASH, Cheikh Anta Diop University, Dakar, Senegal)

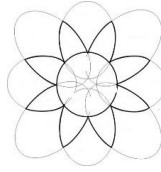
[ousseynou5.thiam@ucad.edu.sn](mailto:ousseynou5.thiam@ucad.edu.sn)

*Enseignement du français langue seconde: les disciplines contributives et les méthodes de langues*

**Babacar BITEYE** (FASTEF, Cheikh Anta Diop University, Dakar, Senegal)

[babacar9.biteye@ucad.edu.sn](mailto:babacar9.biteye@ucad.edu.sn)

*Innovations dans la formation des enseignants à la FASTEF: situation et perspectives*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

**Emanuel dit Magou FAYE** (LADILASH, Cheikh Anta Diop University, Dakar, Senegal)

[emanuelmagou.faye@ucad.edu.sn](mailto:emanuelmagou.faye@ucad.edu.sn)

*Production et analyse d'instruments pédagogiques: le cas des syllabus de formation du département de psychopédagogie de la FASTEUF de l'Université Cheikh Anta Diop de Dakar*

**Amadou Yoro NIANG** (Cheikh Anta Diop University, Dakar, Senegal)

[amadouyoro.niang@ucad.edu.sn](mailto:amadouyoro.niang@ucad.edu.sn)

*Etude sur le décloisonnement des disciplines d'enseignement par les formateurs en formation initiale des enseignants au Sénégal*

**Mihaela MARINESCU** (Secondary School No. 54, Bucharest)

[marinescu\\_mihaela\\_54@yahoo.com](mailto:marinescu_mihaela_54@yahoo.com)

*Evaluarea Națională a absolvenților de gimnaziu și noua ediție a 'Dicționarului ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române'*

**Valeriu MARINESCU** (University of Agronomic Sciences and Veterinary Medicine, Bucharest)

[valeriu.marinescu@fmvb.ro](mailto:valeriu.marinescu@fmvb.ro)

*Nu pentru viață, ci pentru BAC învățăm...*

**Valentina ENACHI** ("Ion Creanga" State Pedagogical University, Chisinau)

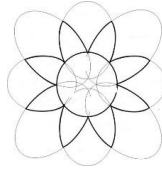
[valentina\\_enachi@yahoo.com](mailto:valentina_enachi@yahoo.com)

*Transdisciplinaritatea studiilor de gen. Imagini feminine în arta din Republica Moldova. Studiu comparat*

**Ana BIRTALAN** (Titu Maiorescu University, Bucharest)

[ana.birtalan@gmail.com](mailto:ana.birtalan@gmail.com)

*Express for Excess - an Approach of Hate Speech as a Reflection of Changing Political Times (at the lexical, syntactic and pragmatic level)*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

## **PAPER SESSION 6**

### **STUDENT PANEL: ROMANIAN AND CULTURAL STUDIES**

**10:00-13:00**  
**(Bucharest Time)**

**Chair: Luiza MARINESCU**

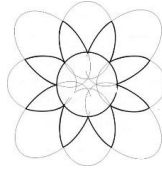
**Luiza Catrinel MARINESCU** (The Institute of Romanian Language, St. Kliment Ohridsky University, Sofia, Bulgaria)  
[luizamarinescu700@hotmail.com](mailto:luizamarinescu700@hotmail.com)

*In the Name of the Rosa Damascena: Related Typology of Bay Ganio Balkansky*

**Ilian GHEORGHIEV** (4<sup>th</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)  
*Galați, un oraș al sufletului meu*

**Teodora BLAGOEVA** (4<sup>th</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)  
*O excursie la Vidin*

**Lyubomir STOYANOV** (4<sup>th</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)  
*Vitoria Lipan, eroina romanului sadovenian*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

**Dayana GANCEVA** (2<sup>nd</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)

*O vizită la București de Paște în 2022*

**Maria Ekaterina Nicolae KONSTANTINESCU** (1<sup>st</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)

*Castelul Bran și mitul despre Dracula*

**Denislava DUMANOVA** (1<sup>st</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)

*Castelul Bran o istorie de peste 600 de ani*

**Maria KRÂSTEVA** (1<sup>st</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)

*Castelul Bran după Marea Unire*

**Marina SVETLINOVA** (1<sup>st</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)

*Castelul Bran și Familia Regală*

**Bilyana KRÂSTEVA** (1<sup>st</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)

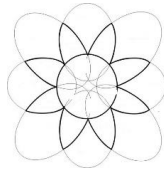
*Castelul Bran în prezent*

**Rostilava RUSEVA** (1<sup>st</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)

*Castelul Bran și arhitectura sa*

**Elisabeta VELKOVA** (3<sup>rd</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)

*Un oraș din România în care mi-ar plăcea să vin*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

**Dimităr KEREZOV** (3<sup>rd</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)

*Ziua Babei Marta și povestea mărtișoarelor din Bulgaria*

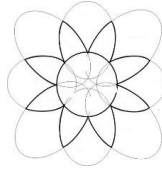
**Gheorghe KATRANGIEV** (3<sup>rd</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)

*Râmnicu Vâlcea, un oraș surprinzător*

**Lyubomir KUNCHEV** (3<sup>rd</sup> year student, St. Kliment Ohridsky University, Bulgaria)

*Constanța, orașul pe care aș dori să îl vizitez*





**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*7<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

## **PAPER SESSION 7**

### **PSYCHOLOGICAL STUDIES IN THE CONTEXT OF GLOBALIZATION**

**16:00-18:30**  
**(Bucharest Time)**

**Chair: Bogdan DANCIU**

**Cătălin LAZĂR** (School of Advanced Studies of the Romanian Academy, *C. Rădulescu-Motru* Institute for Philosophy and Psychology, Bucharest)

[catalazar@gmail.com](mailto:catalazar@gmail.com)

*Aspects of Psychotherapeutic Intervention for the Treatment of Depressive Rumination*

**Gabriel STAN, Victoria STAN** (*Spiru Haret* University, Bucharest)

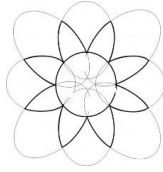
[victoriastan2000@yahoo.co.uk](mailto:victoriastan2000@yahoo.co.uk)

*Methods to Stimulate the Development of Self-esteem of Children with Dyslalia*

**Mihaela Camelia POPA, Elisabeta NIȚĂ** (*C. Rădulescu-Motru* Institute for Philosophy and Psychology, Romanian Academy, Bucharest)

[beti\\_iris@yahoo.com](mailto:beti_iris@yahoo.com)

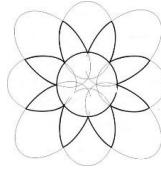
*The Experience of Neoplastic Disease in Children and Adolescents - a Qualitative Study*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*7<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

**Liliana DUMITRESCU, Bogdan DANCIU, Andra Luisa PREDA**  
(Polytechnic University, Bucharest, *Spiru Haret* University,  
Bucharest, *C. Rădulescu-Motru* Institute for Philosophy and  
Psychology, Romanian Academy, Bucharest)  
[sp.danciu.bogdan@spiruharet.ro](mailto:sp.danciu.bogdan@spiruharet.ro)  
*Motivation and Organizational Commitment*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*7<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

## **PAPER SESSION 8**

### **PRIMARY EDUCATION AS THE BEDROCK OF PUPILS' DEVELOPMENT**

**18:00-20:30**  
(Bucharest Time)

**Chair: Sebastian CHIRIMBU**

**Sebastian CHIRIMBU, Adina BARBU-CHIRIMBU** (Faculty of Psychology and Educational Sciences, *Spiru Haret* University, Bucharest)

[sebastian.chirimbu@spiruharet.ro](mailto:sebastian.chirimbu@spiruharet.ro)

*Dezvoltarea competenței de scriere în ciclul primar*

**Atena ILIE** (*Fluturașii Zglobii* Kindergarten, Petrești, PhDc. “Ion Creanga” State Pedagogical University, Chisinau)

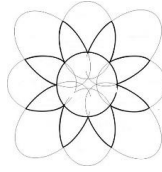
*Abordarea conflictului în mediul educațional*

**Andreea LECA** (*Radu Popescu* Theoretical Highschool, Popești-Leordeni, The Faculty of Education and Computer Science, “Ion Creanga” State Pedagogical University, Chisinau)

*Atitudinea cadrelor didactice din învățământul preuniversitar cu privire la programele de formare profesională*

**Sebastian CHIRIMBU** (Faculty of Psychology and Educational Sciences, *Spiru Haret* University, Bucharest), **Larisa SADOVEI** (Head of the Doctoral School, “Ion Creanga” State Pedagogical University, Chisinau)

*Perfecționarea continuă ca o necesitate a îmbunătățirii competenței didactice*



**U-B D**  
*Un-Bordering Disciplinarity*  
**CONFERENCE**

*V<sup>th</sup> Edition / May 19-20, 2022*

**Elena SUMEDREA** (The Faculty of Education and Computer Science, “Ion Creanga” State Pedagogical University, Chisinau)  
*Rolul jocului matematic în formarea reprezentărilor matematice la școlarul mic*

**Elena Andra ȘERBU** (Kindergarten no 1, Pantelimon, Ilfov, Faculty of Psychology and Educational Sciences, *Spiru Haret* University, Bucharest)  
*Metode, tehnici și instrumente moderne de evaluare a elevilor în ciclul primar*

**Maria ALEXE** (Polytechnic University, Bucharest, SOROPTIMIST International Union)  
*O incursiune didactică în IA tradițională*